

Đạo Luật Chống Bạo Lực Đối Với Phụ Nữ (VAWA) trong Chương Trình Nhà Ở của Bộ Gia Cư và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ (HUD)

Đối với cư dân tham gia các chương trình nhà ở của Bộ Gia Cư và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ (United States Department of Housing and Urban Development, HUD), Quy Tắc Đạo Luật Chống Bạo Lực Đối Với Phụ Nữ (Violence Against Women Act, VAWA) năm 2016 tiếp tục áp dụng những biện pháp bảo vệ cốt lõi sau đây:

- Nghiêm cấm trục xuất, chấm dứt hợp đồng thuê nhà hoặc từ chối hỗ trợ nhà ở do người thuê nhà là nạn nhân của bạo lực gia đình
- Cho phép tách biệt (phân chia) nhà ở cho thuê và trục xuất thủ phạm của nạn bạo lực gia đình khỏi nhà ở cho thuê; tạo điều kiện cho nạn nhân bị bạo lực và các thành viên khác trong gia đình ở lại nhà ở cho thuê
- Bảo mật thông tin của người thuê nhà là nạn nhân bị bạo lực gia đình

Quy Tắc VAWA Chính Thức Năm 2016 cũng bổ sung thêm:

- “Bạn tình thân mật” vào danh sách các mối quan hệ đủ điều kiện trong định nghĩa bạo lực gia đình
- Bao gồm cả “tấn công tình dục”
- Biểu mẫu “Thông Báo về Quyền Cư Trú theo VAWA”, một số bên cung cấp nhà ở phải cung cấp cho người nộp đơn, người thuê nhà và những người có nguy cơ bị trục xuất biểu mẫu này để đảm bảo họ nhận thức được các quyền của mình
- “Kế hoạch chuyển tiếp mẫu trong trường hợp khẩn cấp” kèm theo biểu mẫu yêu cầu chuyển tiếp
- Biểu mẫu tự chứng nhận “rào cản thấp” để ghi lại các vụ việc về bạo lực gia đình, bạo lực hèn hạ, tấn công tình dục và rình rập

Nếu quyền nhà ở của quý vị bị vi phạm do chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, **GIỚI TÍNH**, tình trạng khuyết tật, tình trạng gia đình, tình trạng hôn nhân, **xu hướng tính dục, bản dạng giới**, tình trạng cựu chiến binh/quân nhân, tín ngưỡng hoặc tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch, hãy liên hệ:

**NORTHWEST FAIR
KHU VỰC TÂY BẮC**
35 West Main Avenue, Suite 250
Spokane, WA 99201
ĐT: 509-325-2665
1-800-200-FAIR (3247)
Fax 1-866-376-6308
www.nwfairhouse.org



Chúng tôi cung cấp các dịch vụ miễn phí



www.sexdiscriminationinhousing.org



Công trình làm nền tảng soạn thảo ấn phẩm này được hỗ trợ một phần bằng nguồn tài trợ của Bộ Gia Cư và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ, HUD. Cơ Quan Cung Cấp Nhà Ở Bình Đẳng Khu Vực Tây Bắc (Northwest Fair Housing Alliance, NWFHA) hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính chính xác của các lời tuyên bố, nhận định và thông tin giải thích có trong ấn phẩm này.

Vietnamese – 12/2023

NHÀ Ở CÔNG BẰNG VÀ NẠN NHÂN CỦA BẠO LỰC GIA ĐÌNH



NẾU QUÝ VỊ BỊ TỪ CHỐI CHO THUÊ NHÀ VÌ QUÝ VỊ LÀ PHỤ NỮ NẠN NHÂN CỦA BẠO LỰC GIA ĐÌNH, ĐIỀU NÀY KHÔNG PHẢI LÚC NÀO CŨNG DỄ HIỂU.

HÃY LIÊN HỆ VỚI CƠ QUAN NHÀ Ở CÔNG BẰNG TẠI ĐỊA PHƯƠNG CỦA QUÝ VỊ ĐỂ GIÚP QUÝ VỊ TÌM HIỂU THÊM THÔNG TIN



**NORTHWEST FAIR
HOUSING ALLIANCE**

“Phấn đấu đảm bảo cung cấp nhà ở công bằng cho tất cả mọi người”

**(509)-325-2665
1-800-200-FAIR (3247)
www.nwfairhouse.org**

Đạo Luật Nhà Ở Công Bằng Bảo Vệ Chống Phân Biệt Đối Xử Dựa trên Giới Tính

Đạo Luật Nhà Ở Công Bằng (Fair Housing Act, FHA) được ban hành vào năm 1968 để bảo vệ người dân khỏi bị phân biệt đối xử về nhà ở dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia và tôn giáo. Năm 1974, Quốc Hội đã bổ sung các biện pháp bảo vệ trên cơ sở “**giới tính**” và bổ sung cơ sở tình trạng khuyết tật và tình trạng gia đình (trẻ vị thành niên trong gia đình) vào năm 1988.

Theo thời gian, luật này đã được Tòa Án và HUD giải thích để công nhận rằng tình trạng phân biệt đối xử “**trên cơ sở giới tính**” tồn tại ở nhiều dạng thức, trong đó có **quấy rối tình dục** và **định kiến giới**, đồng thời luật này **bảo vệ nạn nhân của bạo lực gia đình** theo một lý thuyết pháp luật có tác động bất lợi.

Tác động bất lợi là khi một chính sách nhà ở, quy trình hoặc thông lệ có vẻ trung lập nhưng lại ảnh hưởng không tương xứng đến một loại đối tượng được bảo vệ (GIỚI TÍNH). Ngay cả khi được áp dụng nhất quán, PHỤ NỮ vẫn chịu ảnh hưởng không tương xứng bởi các chính sách này vì chúng áp đảo (86,6%) đối tượng mục tiêu của bạo lực gia đình.

Các trường hợp cung cấp nhà ở công bằng có tác động bất lợi thường phát sinh trong bối cảnh chính sách “không khoan nhượng”.

Ví dụ: khi chủ nhà trục xuất tất cả thành viên trong gia đình vì hành vi bạo lực của thủ phạm gây ra bạo lực gia đình, thì mục tiêu của bạo lực (theo thống kê phần lớn là PHỤ NỮ) cũng bị trục xuất theo.

Phân biệt đối xử dựa trên **định kiến giới** đối với phụ nữ bị lạm dụng cũng là hành vi bất hợp pháp.

Ví dụ: chủ nhà nói với một người phụ nữ đăng ký thuê nhà, là nạn nhân của bạo lực gia đình, rằng họ sẽ không cho bất kỳ phụ nữ nào có tiền sử bị bạo lực gia đình thuê nhà vì “những người phụ nữ đó sẽ luôn quay lại với người đàn ông đã lạm dụng họ”.



Quy Tắc Chính Thức của HUD Năm 2016:

*“Đạo Luật
Tái Ủy Quyền **Chống Bạo Lực Đối Với Phụ Nữ** (VAWA) năm
2013:
Áp Dụng trong Các Chương Trình Nhà Ở của HUD.”*

Quy tắc này mở rộng các biện pháp bảo vệ pháp lý trong hầu hết các chương trình nhà ở của HUD ngoài các chương trình công cộng và Mục 8.

Quy Tắc Chính Thức cung cấp các biện pháp bảo vệ và lựa chọn nâng cao cho **tất cả** nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực hẹn hò, tấn công tình dục và rình rập **đang nộp đơn đăng ký hoặc cư trú tại nhà ở được HUD hỗ trợ – bao gồm các chương trình được HUD trợ cấp khi không có hợp đồng thuê nhà**; nơi trú ẩn do HUD tài trợ, nhà ở tạm thời, nhà ở ngắn hạn và nơi trú ẩn an toàn.

- Bảo vệ các nạn nhân bất kể **giới tính, bản dạng giới hay xu hướng tính dục** – thực tế hay ngầm định.
- Không được từ chối tiếp nhận hoặc hỗ trợ những người nộp đơn tham gia các chương trình nhà ở của HUD vì họ đang hoặc đã từng là nạn nhân.
- Không được từ chối hỗ trợ, chấm dứt hợp đồng thuê nhà hoặc trục xuất những người thuê nhà hiện tại vì họ đang hoặc đã từng là nạn nhân.

Với quy tắc này, một người là nạn nhân của bạo lực gia đình hoặc đang bị bạo lực bởi bạn tình thân mật sẽ không phải lựa chọn giữa sự an toàn và chỗ ở của họ.